

To Nguyen

Mailed
12/21/98

Khausitoai
Boai Huic

2000
10/16 - 18 -
11/15

Sam



Le, Hang Thi

To whom it may concern

Subject: To be kept in prison from 1975 until being time. My father: Le, Duc Van, DOB 10/20/33. POB Hue, Central VietNam. My family current address: 39/5, 2 thang 4 ST. Nha Trang (Ex Quoc Lo I, Nha Trang) My father was a former police officer (Lieutenant). Chief of Judicial Division-police Headquarter of Khanh Hoa.

My father was arrested on 06/27/75 for Re-Education. At present, My father was kept in prison at Z.30D Re-Education Camp, at Ham Tan, Thuan Hai.

From 1975 until now (1992): 17 years in Re- Education Camp with hard labour, he is getting too old, weak.

My father was almost blind.

Up to the vietnamese Communist Government declaration No more former officers kept in prison. It is supposed that: My father is the last prisoner.

On 09/12/79, at Z30C Camp, The Revolutionary Court (Supreme Court of Phan Thiet) condemned my father 20 years in prison, because of his escaping, he tried to get a way out of the prison, but he was very weak, so the communist got him, and arrested him on the half way. He a member of VietNam Phuc Hoi Nhan Quyen Dang (A political party, to reform Human Rights)

I send this letter to whom it may concern, To intervene in my father s Freedom, for reunion with family in the United States of America. I hope someday he will be by my side, so I can take care of him for the rest of his life. That is the only happiness I get.

I will be greatly appreciate any you help my father and my family.

Thank you so much

Le, Hang Thi

Hangle

Dec. 12, 98

Đặng Huyền P.

Cô Baey gửi mùng tiếc fax cua' em
và thay vì hứa gởi cleo cô Klein cua' ở Pháp.
Còn vân tâp - Cô mùng vè VN để gấp lên.

* Cua' mail cleo cô ban huy quan nay
bi' doc tiec cleo Klein vò mua cò copy lai -
và denh theo cò Brodene hay Peter Plog
cua' tiep cua' chieuong trung hieu mua di cò
Giau' cua' ho thay haf dan him.

* Cua' mba' o' Vung Tau con cleo cò Baey
vé hau tuu vò cac cò o' ngoai Vung Tau

sia' ho cleo quen cò mba' la vò ra -
nhi' tiec cò meo' Cong Ty ngoai quoc
ho mien nam V. Phong thi' tieu hon nhat
tien tiec di' Klein cò Baey theo' cleo bò biet
cò tiec nhan.

* Tour price con tieu Saigon - Hanoi

Group of 6 = \$715 + 160 (air ticket = \$875 ?

(sòm cò dinner - lunch - breakfast hay
chỉ cò dinner + lunch cua' chieuong trung -
mua Klein cò ghi trong chieuong trung
ho' khai tu lo' hay Cong Ty hieu'
dan ho' di' biet chieu' du. Nhe' la
VN thi' di', con mba' ngoai quoc
ho' Klein biet -

* Klein cò chieuong trung mua
tâm o' cac shopping hon mua Eden,
cleo Saigon V.V...

* Nhe' con cò chieuong trung di cleo -
Thailand di' tie VN nòi vè ne'p con cho cò
biet mba' con nòi vò cò hòm con o' Phap
Thieuong mua' - cho cò tham Ma - Cò Baey

Transmit Confirmation Report

No. : 002
Receiver : 5600058
Transmitter : KHUC MINH THO / FVPPA
Date : Dec 07'98 23:06
Time : 01'49
Mode : Fine
Pages : 01
Result : OK

**FORMER ARVN OFFICERS
CAPTURED DURING THE WAR & TRIED AT CAMPS
STILL DETAINED TO DATE AT CAMP 230D, HAM TAN, THUAN HAI**

HANOI 3/2

IV # 2869 (2) RD # 7

Battalion 2nd Infantry Division

1. Nguyen Van Hung, Serial #63/202394, Capt., Tieu Doan 34/4 / Su Doan II Bo Binh, Born 1943. Captured: 3/31/75 during war. Tried at Camp Tien Lanh 2/1/81, Quang Nam, sentenced to 18 yrs.

2. Tran Lan, Sec. Lt., Military Intelligence Officer, Provincial Military Sector Binh Tuy. Captured: 4/20/75. Tried at Camp Tien Lanh 2/1/81, Quang Nam. Sentenced to life.

3. Le Van Duc, First Lt., Police Officer, Provincial Military Sector Kien Hoa. IV # 2869 248
Captured: 4/75. Tried: 1979. Sentenced to 20 yrs. RD # 7 Oct 20, 33

4. Ngo Van Thanh (award winning poet & writer, 1972). Serial #67/823261, First Lt., graduated Class 24A3 at Fort Wolters Lackland, TX, USA. Helicopter pilot. Born 1947. Captured 5/3/75. Tried on 2/1/81 at Tien Lanh, Quang Nam. Sentenced to 20 yrs. Address: 215 Tung Thien Vuong, Q8, Ho Chi Minh City, IV # 129096 Vietnam.

Re:
Prize from Thieu in '71 by thi Xuan Hong
Oklane, New

210/12 Ony
Iek Khiem
Danang, Quang
Nam - VN

1) Nguyen Van Hung: address: BAN LIEU THI HUNG
1745 Pham Van Hieu, P6 Q8
CITY - VIETNAM

4) Ngo Van Thanh: THIEU LINH.

38 HARANA TRANG

Hoa Hoa,
THANH HOA

Phan Van Thanh D TY
509 922-0378



United States Department of State

Washington, D.C. 20520

BUREAU FOR REFUGEE PROGRAMS
FAX MESSAGE COVER SHEET
Fax Telephone: (202) 663-1061DATE: 04/14/30/MAR93

PLEASE DELIVER THE FOLLOWING PAGES TO:

Name: ██████████ Mrs. Tho
Office: FUDPA
Fax Telephone: _____

THIS MESSAGE IS FROM:

Name: Toni Raezen
Office: BP/RAP
Telephone: _____

NUMBER OF PAGES INCLUDING COVER SHEET: 2THIS IS AN ACTION REQUEST * * Warning: Anyone using the Fax to send action items
MUST ensure that all clearances have been received.

DATE DUE: _____

FOR INFORMATION ONLY:

NOTES:

Can you please identify

These four names and provide
specific information.

THE SOURCE OF THIS INFORMATION WILL BE TREATED IN STRICTEST CONFIDENCE

PRISONER DATA QUESTIONNAIRE

Note: Please do not be discouraged by the length and detail of this form. Some questions may not be applicable to a particular prisoner. You may not have the answers to some questions. Even partially completed forms will be useful.

1. BIOGRAPHICAL DETAILS

Name of prisoner: Le Duc Van

(BLOCK CAPITALS: PLEASE UNDERLINE SURNAME OR FAMILY NAME)

Country where imprisoned: VietNam (Central)

Address before arrest: 39/5 02 Thang 04 ST.

Nha Trang, VietNam (Central)

Family details (i.e. whether married, how many children and dependants, etc.). Please give names and ages where possible.

Pham, mong Thi. Dob 1933 (Wife)

Le, Hoang Van Dob 10/01/59 (Son)

Le, Le-Ha Thi Dob 01/03/65 (Daughter)

Le, Dieu-Huyen Thi Dob 02/04/67 (Daughter)

Date and place of birth, or approximate age: 10/20/33 At Hue, VietNam (Central)

Sex: Male

Education (names of schools and universities attended): 1966 : Police Accademy
Kurabaru, Malaysia.

1968 At IPOH, Malaysia

Occupation(s) or profession prior to arrest: Police Officer (Lieutenant)

Past occupation(s): Police Officer

Nationality: VietNam Citizenship: VietNam

Minority/ethnic group (if relevant): Na

Religion: Budishm.

Political affiliation of the prisoner: Condemned as a member of Political Party

Membership/support of other organizations (e.g. trade unions, youth associations, etc.):

Na

2. ARREST

Date and place of arrest: 06/27/75 at Nha Trang, Central VietNam

Specific circumstances of arrest (arresting agency, arrest warrant, etc.):

Arrested by Order of Interior department

Related arrests: Being guilty of Former Police Lieutenant of Republic

VietNam Government.

Legislation under which held: Interior Department/Police Department

Has he/she been charged? Harlabour at Re-Education Camps.

Did he/she appear before a court judge? Yes

If the prisoner has been charged, cite relevant legislation (e.g. Article of Penal Code) where known, and give specific details of charges brought against the prisoner: 09/12/79 at Phan Thiet Justice Court, condemned 20 years in prison, as

a member of Political Party(HUman Rights Relief Political Party)

Specify acts of which the prisoner is accused: Le, Duc Van and his friends to overthrow the Communist Regime.

If the prisoner has not been charged, what reasons have been given by the authorities for his/her arrest?

Na

For what activities on the part of the prisoner do you believe he/she was detained?

He was arrested, being guilty of former Police Officer. Twenty years in prison, condemned as a member of a Political Party.

3. DEFENCE

What arrangements have been made for legal aid, if necessary? No, Nothing

Does the prisoner have a defence lawyer? No

Has he/she seen a lawyer since arrest? No Never

Who chose the defence lawyer? Prisoner, under the Communist Regime have had no

Name and address of his/her lawyer: right to choose lawyer

4. TRIAL

Has he/she been tried? Yes

If so, please give the following details:

Date and place of trial: 09/12/79

Court: Phan Thiet Justice Court.

(Please indicate: civilian court/military court/public trial secret trial)

Sentence: Twenty years hard labour

Has he/she appealed against conviction? No

Dates, places and results of appeals:

Na

5. CONDITIONS OF IMPRISONMENT

Is he/she in: (circle as appropriate) prison/detention camp/house arrest/

restricted residence?

or other place of detention? (please specify): _____

Na

Name and address of current place of detention: Z 30.D

Ham Tan, Thuan Hai, VietNam(Central)

Can one write directly to the prisoner or his/her family or friends inside the country without bringing them harm? No, Not Sure

If so, please give appropriate addresses and languages to be used:

1. prisoner's address: Z.30 D.

Ham Tan, Thuan Hai, VietNam(Central)

2. family's address: Ba Pham Thi Mong

39/5 Duong 2 Thang 4.

Nha Trang, Khanh Hoa, VietNam(Central)

3. other addresses: Na

Under what conditions is the prisoner being held? (e.g. solitary confinement, rights to correspondence and visits from family, lawyer?) Please be as specific as possible.

Prisoner was hard Labour at Re-Education camp(In the middle of Jungle)

Family can visit every two months(No Lawyer)Bring food, medical to supply prisoner.

Prisoner's state of health: verry weak, almost blind.

Has the prisoner been tortured or subjected to ill-treatment? No

If so, how did you know of this? Prisoner informed to his family secretly when family visiting.

Does the prisoner require medical treatment? (Please specify, if known):

No, Chinese herbs only.

Sometimes using wild herbs,gathering in the jungle or fields,where prisoners working.

6. PREVIOUS ARRESTS

Please give details of any previous arrests:

being arrested on 06/27/75 to present Moved from this camp to the o
other ones.

7. GENERAL

Indicate the circumstances of the prisoner's family (spouse and children) with particular regard to any measures of persecution to which they may be subjected:

The prisoner have one wife, and three children

How do you know of the prisoner?

My family often to visit prisoner, for supplying food, medical Etc..

What is your relationship or connection with him/her?

Le, Duc Van is my father

How recent is your knowledge of his/her circumstances?

I have had correspondence with my family at VietNam

Other remarks, including any further information about this prisoner:

It is supposed that: My father is the last prisoner of the VietNam
War. He have been kept in prison over 17 years.

He is now so weak, almost blind.

Please save his life. Please let him have Human rights, to live a
Freedom live.

[continued]

PLEASE ATTACH A PHOTOGRAPH OF THE PRISONER TO THIS QUESTIONNAIRE, IF AVAILABLE.

Other organizations informed:

(i) national: U.S Congress

(ii) international: 127 Panjabbum

Building Sathorn Tai Road

Bangkok 10120 Thailand

We may wish to contact you further; please indicate how we may do this by giving, if possible, your name and address. THIS WILL BE KEPT STRICTLY CONFIDENTIAL.

Name: Le, Hang Thi

Address:

Completed on [date]: 11/16/92



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0535

Telephone: (703) 560-0058 * Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN QUÝNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIÒI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUÝNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIÒI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cô Văn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

November 9, 1992

The Honorable John McCain
U.S. Senate
SR 111
Washington D.C., 20510

Dear Senator McCain:

The news of your recent re-election were welcomed by us with great joy. We were particularly happy to follow you on T.V., greeted by your constituents as a Vietnam War hero.

On your forthcoming trip to Vietnam as a member of the Foreign Committee, may we ask you to do one more favor for the following three Vietnamese political prisoners, Messrs. Nguyen Khac Chinh, Nguyen Ly Tuong, and Le Van Duc by intervening for their immediate release from re-education camps and early departure from Vietnam.

The Vietnamese government, has recently announced the release of Mr. Chinh on December 27, 1992. His wife and children from whom he has been separated for over 17 years are impatiently yearning for his early release from re-education camp and immediate departure from Vietnam while looking forward to a happy family reunion at this year's Christmas. A copy of a letter from Mrs. Nguyen Xuan Lan, his spouse, is attached.

The case of Mr. Nguyen Ly Tuong is no less touching. A former congressman and political prisoner, Mr. Tuong was scheduled to be interviewed for emigration to the U.S. under the HO Program to be with his wife who is gravely ill. For reasons unknown to him and his family, Mr. Tuong was recently re-arrested by the security police in Ho Chi Minh City on his way home from church. A copy of our fax to Mr. Kenneth Quinn regarding Mr. Tuong's case is attached for your reference.

Mr. Le Van Duc was incarcerated in 1975 as a political prisoner. Having unsuccessfully attempted to escape from re-education camp, he is still being detained.

Wishing you a successful trip and looking forward to hearing the good news from you, I remain

Sincerely yours,

Mrs. Khuc Minh Tho
President

Le, Hang Thi

To whom it may concern

Subject: To be kept in prison from 1975 until being time. My father: Le, Duc Van, DOB 10/20/33. POB Hue, Central VietNam. My family current address: 39/5, 2 thang 4 ST. Nha Trang (Ex Quoc Lo I, Nha Trang) My father was a former police officer (Lieutenant). Chief of Judicial Division-police Headquarter of Khanh Hoa.

My father was arrested on 06/27/75 for Re-Education. At present, My father was kept in prison at Z.30D Re-Education Camp, at Ham Tan, Thuan Hai.

From 1975 until now (1992): 17 years in Re- Education Camp with hard labour, he is getting too old, weak.

My father was almost blind.

Up to the vietnamese Communist Government declaration No more former officers kept in prison. It is supposed that: My father is the last prisoner.

On 09/12/79, at Z30C Camp, The Revolutionary Court (Supreme Court of Phan Thiet) condemned my father 20 years in prison, because of his escaping, he tried to get a way out of the prison, but he was very weak, so the communist got him, and arrested him on the half way. He a member of VietNam Phuc Hoi Nhan Quyen Dang (A political party, to reform Human Rights)

I send this letter to whom it may concern, To intervene in my father s Freedom, for reunion with family in the United States of America. I hope someday he will be by my side, so I can take care of him for the rest of his life. That is the only happiness I get.

I will be greatly appreciate any you help my father and my family.

Thank you so much

Le, Hang Thi

Hangle



HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIETNAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, Arlington, VA 22205-0635
Tel: (703) 560-0058 - FAX: (703) 204-0394

FAX COVER SHEET

DATE: October 20, 1992

TO : Rolando Modina
Asia and the Pacific
Research Department

FAX #: 011-4471-956-1157

FROM: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

NO. OF PAGES include cover sheet: 02

SUBJECT: Vietnamese Political Prisoner still in camp,
(MR. LE VAN DUC, DOB. 10/20/33)
=====

Dear Rolando:

Thank you for your letter and fax on 10/6 & 9/18/92 regarding Mr. Nguyen Si Binh and Le Quang Tuan. I have forwarded your suggestion to Mrs. Nguyen Huynh Hoa to contact The Red Cross for assistance in tracing her son's whereabouts. We wish to thank you for your help.

Enclosed is the summary of Mr. Le Van Duc's case which we have just received recently. We would be grateful if you could assist Mr. Duc's family in obtaining his release soon.

Mrs. Xuan Lan sends you her best regards and sincere thanks for your help in her husband's (Lawyer Nguyen Khac Chinh) case.

Last but not least, we are all rejoicing to know that you have returned to the Asia and Pacific bureau of Amnesty International. Our regards to John Kellock and best wishes for a long and fruitful cooperation between our organizations.

Sincerely,

Khuc Minh Tho

P.S., I wish that today, Mr. Le Van Duc's birthday brings him good luck (October 20.)
=====



HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIETNAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, Arlington, VA 22205-0635
Tel: (703) 560-0058 - FAX: (703) 204-0394

FAX COVER SHEET

DATE: October 20, 1992

TO : Rolando Modina
Asia and the Pacific
Research Department

FAX #: 011-4471-956-1157

FROM: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

NO. OF PAGES include cover sheet: 02

SUBJECT: Vietnamese Political Prisoner still in camp,
(MR. LE VAN DUC, DOB. 10/20/33)
=====

Dear Rolando:

Thank you for your letter and fax on 10/6 & 9/18/92 regarding Mr. Nguyen Si Binh and Le Quang Tuan. I have forwarded your suggestion to Mrs. Nguyen Huynh Hoa to contact The Red Cross for assistance in tracing her son's whereabouts. We wish to thank you for your help.

Enclosed is the summary of Mr. Le Van Duc's case which we have just received recently. We would be grateful if you could assist Mr. Duc's family in obtaining his release soon.

Mrs. Xuan Lan sends you her best regards and sincere thanks for your help in her husband's (Lawyer Nguyen Khac Chinh) case.

Last but not least, we are all rejoicing to know that you have returned to the Asia and Pacific Bureau of Amnesty International. Our regards to John Kellock and best wishes for a long and fruitful cooperation between our organizations.

Sincerely,

Khuc Minh Tho

P.S. I wish that today, Mr. Le Van Duc's birthday brings him good luck (October 20.)
=====



INTERNATIONAL SECRETARIAT,
1 Easton Street, London WC1X 8DJ,
United Kingdom.

Fax: (44) (71) 956 1157

Tel: (44) (71) 413 5500

FACSIMILE COVER SHEET

TO: Mrs Khuc Minh Tho, President, FVPPA
FROM: Rolando Modina, Asia and the Pacific Research Dept.
DATE: 18 September 1992
DESTINATION FAX NO.: 0101 703 204 0394

TOTAL NUMBER OF PAGES INCLUDING THIS COVER SHEET: 1

If you do not receive all of the pages, or they are not fully legible,
please call us as soon as possible on (44) (71) 413 .

COMMENTS/MESSAGES

Thank you for your letter dated 23 July 1992 concerning Le Quang Tuan. Unfortunately we dont have any information about him in our files. I suggest that Mrs Huynh-Hoa Nguyen contact the US Chapter of the Red Cross to request that the whereabouts of his son be traced. The Red Cross has a special Tracing Agency for disappeared persons and its international network including within Viet Nam are in a better position to trace Le Quang Tuan. I will, of course, inform you if we receive any information about Le Quang Tuan from our other sources.

John Kellock has left our team. Please extend my regards Mrs Lien and the rest. I quite remember the rich Vietnamese food when I was in your house last year.

A handwritten signature, appearing to be "RL", written in black ink.

Thank you for your fax of Sept 18, 1992
regarding Dr. Le Quay Trinh. I have forwarded
your suggestion to Mrs. Haeghe Hoa Nguyen
to contact the Red Cross to ~~free~~ for ^{assistance} in
tracing her son's whereabouts. She we
wish to thank you for your ^{help} assistance.

Enclosed is the summary of Mr. Le Dieu.
Van Van Dieu's case which we have just
received ^{recently}. We would be grateful if you
could assist Mr. Dieu's family in obtaining
his release soon.

Mrs. Xuan Lan sends you her
regards and sincere thanks for your
help in ~~providing~~ her husband's (Dr.
Nguyen Khanh) case.

~~Finally~~
Last but not least, we ^{are} all rejoicing
to know that you have referred to the
Asia-Pacific Bureau of Amnesty International
and our ~~best~~ regards to Mr. Kellock
and best wishes for a long and fruitful
cooperation between our two organizations.

To whom it may concern

Subject: To be kept in Prison from 1975 until being time

My father:Le,Duc Van,DOB 10/20/33.PO Box Hue,Central VietNam.

My family current address: 39/5,2 thang 4 ST.Nha Trang(Ex
Quoc Lo I, Nha Trang);

My father was a former Police Officer(Lieutenant).Chief of
Judical Division-Police Headquarter of Khanh Hoa.

My father was arrested on 06/27/75 for Re-Education.

At present,My father was kept in prison at Z.30D Re-Education
Camp,at Ham Tan, Thuan Hai.

From 1975 until now(1992):17 years in Re Education Camp with
hard labour,he is getting too old,weak.My father was almost
blind.

Up to the Vietnamese Communist Government declaration:No more
former officers kept in prison.It is supposed that :My father
is the last Prisoner.

On 09/12/79,at Z30C Camp,The Revolutionary Court(Supreme
Court of Phan Thiet)condemned my father 20 years in prison,
for being guilty of "Over throw:The Communist Government.Because
He a member of VietNam Phuc Hoi Nhan Quyen Dang(A Political
Party,to reform Human Rights)

I send this letter to whom it may concern,To intervene in my
father's Freedom,for reunion with family in the United States
of America.

I will be greatly appreciate any you help my father and my
family.

Thank you so much

Le, Hang Thi


Le, Hang Thi

FR: LE THI LE HANG

TN 75
Còn lì, Siciem Lê VĂN DƯỜNG
DOB 10/10/1933

Điều Hàng
Điều Khoa
Hồ
Nhà
Hàng

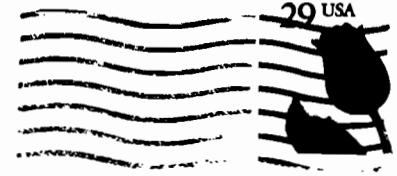
REGISTERED MAIL
R 732 403 700

SEP 1 3 1992

TO: Mrs. KHUC THI MINH THO
PO- BOX. 5435
ARLINGTON, VITGIMA
22205- 0635.
USA

GM
9-14

Fr: Le, Hang Thi



l'é veau
Suck in cow.

To: Mrs. Khuc Thi Minh Tho
Po-Box. 5435
ArlingTon, Uitgima
22205-0635.
USA

||||||||||||||||||||||||||||

FR. HANG, LE

NOV 1992



11/21/92 ND

TO: KHUC THI MINH THO
PO- BOX . 5435 .
ARLINGTON, VITGIMA .
22205 - 0635 .
USA